

## ANAVE – Circular de Régimen Interior

Madrid, 28 de julio de 2015  
Ref: Explotación 3/2015/MH

### Asunto: Facturas falsas por servicios en puerto

Muy Srs. nuestros:

La Asociación de Navieros Daneses ha informado a la secretaría de ECSA de que una de sus empresas asociadas ha sido objeto de **estafa mediante facturas falsas por servicios de avituallamiento**. Dichas facturas pertenecen a una empresa sita en **Cartagena (España) y otra en Cartagena (Colombia)**.

Las facturas, que se adjuntan a modo de ejemplo, están “aparentemente” selladas y firmadas por el capitán, pero cuando se observan con detenimiento, se puede apreciar que tanto el sello del buque como la firma de capitán son imágenes escaneadas y pegadas en la factura falsa.

Si observan la primera de ellas, emitida por “Nautical Deep of Service”, se aprecia que el texto “MASTER” está claramente por encima del sello del buque, lo que indica que es una imagen escaneada y no un sello estampado en el papel.

El “Prevention Centre of Maritime Pollution” ya ha proporcionado datos bancarios de un banco griego y se está realizando un seguimiento del caso.

En ambas facturas el nombre del capitán y el sello son correctos, lo que indica que las personas que se esconden tras este fraude están conectadas con las empresas que prestan servicio a los barcos durante su estancia en puerto.

Este problema ya es conocido, pero aprovechamos la ocasión para recomendarles que presten una atención especial a las facturas emitidas por estas “empresas” y verifiquen si realmente se ha recibido un servicio antes de pagar la factura.

Muy cordialmente,

Manuel Carlier  
Director General

-----<<<<  
**Confidencialidad:** La información contenida en esta circular es confidencial y va dirigida exclusivamente a las empresas navieras asociadas a ANAVE para su uso interno. La copia o distribución pública, incluso por parte de las propias empresas asociadas, está en principio prohibida, salvo autorización expresa de ANAVE. En particular, queda expresamente prohibida la difusión de esta información por medios de comunicación pública escritos o electrónicos. Si por error recibe este e-mail se ruega su comunicación al remitente y su inmediata destrucción, no debiéndose enviar a otro destinatario.

**Confidentiality:** *The information contained in this message is confidential and addressed to ANAVE's member companies for their internal use only. Any dissemination or copying of this information, even by the member companies is in principle prohibited, unless expressly authorised by ANAVE. In particular, it is strictly forbidden the publication of this information by public media, either written or electronic. If you receive this message by error then you may not copy or deliver this message to anyone, but please destroy this message and notify us immediately.*

**Advertencia de seguridad:** Este mensaje ha sido comprobado por un sistema antivirus interno y externo regularmente actualizado. En todo caso, compruebe que todos los mensajes que recibe son filtrados por su propio sistema de seguridad antes de su apertura.

**Security warning:** *This email has been scanned for viruses by our regularly updated email security systems but, in accordance with good computer practice, please ensure that all messages received are checked by your own security systems before opening.*

>>>-----

# Nautical deep Of Services



Plaza Heroes de Cavite Cartagena 30201 Spain  
Accounts Mail: accounting@nauticaldeepservices.com

SHIP NAME	IMO NUMBER	FLAG
LILLO SWAN	9390329	MALTA

PORT ARRIVAL	CARTAGENA - SPAIN	DATE OF ARRIVAL	29.06.2015
--------------	-------------------	-----------------	------------

ORDER FROM CHIEF OFFICER / Dominador Canengneng WE FIND THE MINIMIZE OF THE PRODUCT I, MASTER RECEIVED THE UNDER MENTIONED PRODUCTS FROM THE NAUTICAL DEEP OF SERVICES

TYPE OF SUPPLIER	POSITION OF SERVICE	QUANTITY	PRICE PER TON
FRESH WATER (PURE)	CARTAGENA - SPAIN	110 - TONS	66 - €

RECEIPT THE ORDER FROM SUPPLIER BY	ONE BARGE BESIDE THE VESSEL / TIME : 09:15 UTC
------------------------------------	--

DUE AMOUNT	DISCOUNT	DUE AMOUNT TOTALLY
110/T x 66 = 7,260 €	2,9 x 110/T = 319 €	7,260 - 319 = 6,970 €

<b>TOTAL : Six thousand and nine hundred forty one EURO → --- 6,941 €</b>
---

MASTER



**Uni - Tankers**  
m/t " LILLO SWAN" ApS  
Turbinevej 10 - 5500 Middelfart  
Tlf. + 45 38 61 88 61 Fax. + 45 88 61 88 60  
E-mail: info@uni-tankers.com

CAPT. Minka Stanislav



*Signature*

*Signature*

## Nautical deep Of Services

INV. 00977183

VESSEL NAME:	LILLO SWAN	VOYAGE:	29.06.2015
--------------	------------	---------	------------

ACCOUNTS DEPARTMENT

DESCRIPTION

MARINE SUPPLIERS FOR ALL TYPE SHIPS

Due Amount ..... 6,941 EURO

**Messer's:**

**LILLO SWAN APS  
UNI-TANKERS A/S  
Søndergade 65 5500 Middelfart,  
Denmark**

**ORDER RECEIPT FROM CARTAGENA (SPAIN)**

**29.06.2015.....**

INVOICE NO. 00977183

M/V. LILLO SWAN

VOY.29.06.2015

**CERTIFICATE OF MASTER**

I CONFIRM RECEIPT FROM THE SUPPLIED NAUTICAL DEEP OF SERVICES...  
THE FRESH WATER 110 TON THROUGH THE PASSAGE IN PORT OF CARTAGENA  
(SPAIN)



**VESSEL STAMP**



**Uni - Tankers**

m/t " LILLO SWAN" ApS  
Turbinevej 10 - 5500 Middelfart  
Tlf. + 45 38 61 88 61 Fax. + 45 88 61 88 60  
E-mail: info@uni-tankers.com



NAUTICAL DEEP OF SERVICES  
BRANCH OF SPAIN  
REGISTRATION NUMBER.SP825654501



# PREVENTION CENTER OF MARINE POLLUTION

Manga Terminal Maritimo Cartagena A.A 7954 Colombia  
finance@pcmpollution.org

**BILL NO. 0059195PCMP**

**BILL TO: UNI-TANKERS A/S**

**ADDRESS: Søndergade 65 5500 Middelfart, Denmark**

## • VESSEL DETAILS

**NAME OF SHIP :** TASING SWAN  
**IMO NO :** 9403891  
**FLAG:** DENMARK  
**CALL SIGN:** QUYQ2  
**TYPE OF SHIP:** OIL AND CHEMICAL TANKER

## • PORT DETAILS

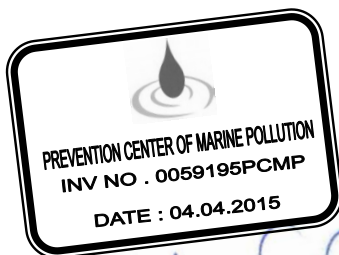
**NAME OF PORT:** CARTAGENA  
**COUNTRY:** COLOMBIA  
**DATE OF ARRIVAL:** 04.04.2015

### TYPE OF WASTE

ITEMS	OILY WASTE OILY BILGE WATER, OILY RESIDUES (SLUDGE), OILY TANK WASHINGS (SLOPS), SCALE AND SLUDGE FROM TANK CLEANING	PLASTIC, FLOATING DUNNAGE, LINING (PACKING MATERIALS), GROUND PAPER PRODUCTS,	RAGS, GLASS, METAL, BOTTLES, CROCKERY, FOOD WASTE, INCINERATOR, ASH	SEWAGE	OZONE DEPLETING SUBSTANCES AND EQUIPMENT CONTAINING SUCH SUBSTANCES	EXHAUST GAS CLEANING RESIDUES
QTY	9mt	13 mt	1,5	3 mt	--	15 mt
AMT	1750	700	620	670	--	1100

**TOTAL AMT : FOUR THOUSAND EIGHT HUNDRED FORTY - EUR - 4,840 EUR**

### MASTER



**UNI-TANKERS A/S**  
**M/T TASING SWAN**  
9403891  
MASTER

**Capt. Gert Christensen**



### CONFIRMATION OF MASTER

**I confirm that:**

-The above details are accurate and correct for the amount of waste and residues which was handled by PREVENTION CENTER OF MARINE POLLUTION

### MARPOL

The most important convention regulating and preventing pollution of the marine environment by ships is the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL).  
The technical requirements of this Convention are included in six separate Annexes:

- Annex I - Regulations for the Prevention of Pollution by Oil
- Annex II - Regulations for the Control of Pollution by Noxious Liquid Substances in Bulk
- Annex III - Regulations for the Prevention of Pollution by Harmful Substances Carried by Sea in Packaged Form
- Annex IV - Regulations for the Prevention of Pollution by Sewage from Ships
- Annex V - Regulations for the Prevention of Pollution by Garbage from Ships
- Annex VI - Regulations for the Prevention of Air Pollution from Ships.